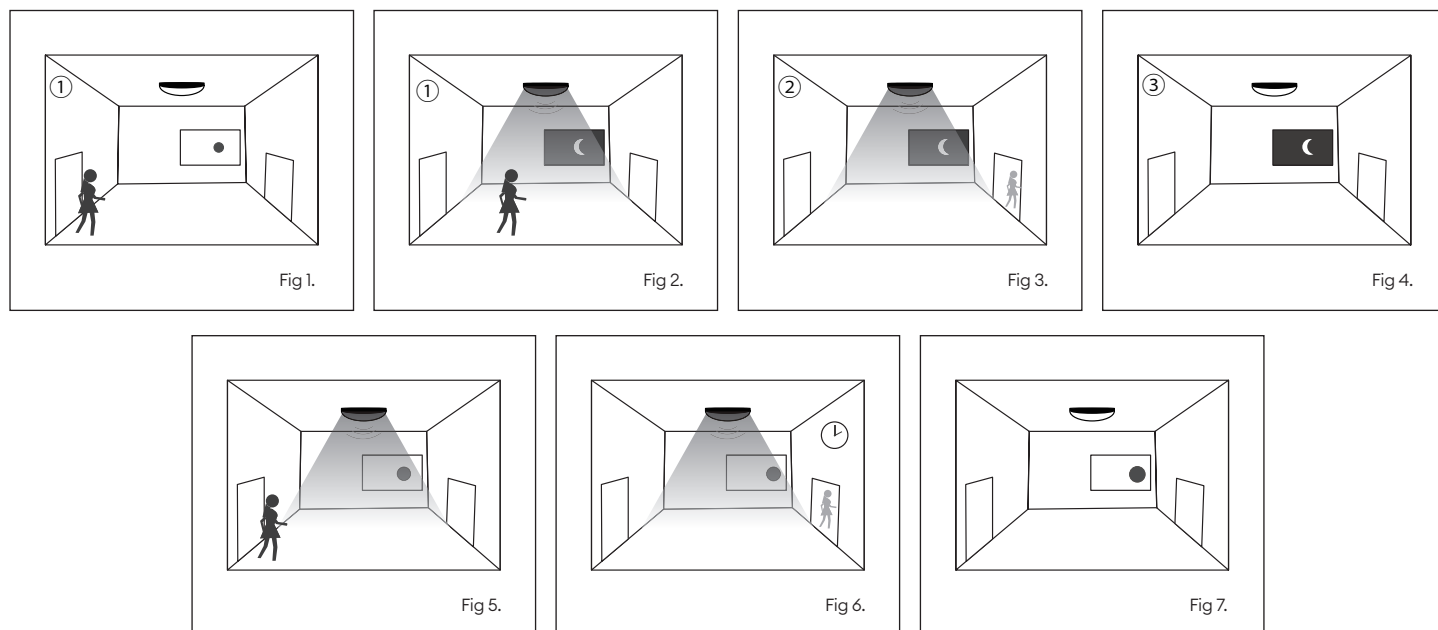


Versa Tile PIR

Function instructions | Consignes de fonctionnement
Istruzioni di funzionamento



collingwood



en

Motion detection

- PIR luminaires will need to have the mains supply. N = neutral, ⊕ = earth, I = Permanent Live. (No switched live input).
- When the luminaire is on, ensure that the Sensor function is active (Default Settings: Sensitivity 100%, Hold time five seconds, daylight threshold 10lux).
- Ensure the correct settings applied suit your application (see the Key).
- The PIR will now detect motion within 6m detection cone as shown in Fig 1.
- Once detected, the luminaire will switch on for the set hold time.

Note: Heat emitted object will affect the PIR. Avoid installation near heat sources.

fr

Détection de mouvement

- Les luminaires équipés d'un capteur de mouvement IRP doivent être alimentés par le secteur. N = neutre, ⊕ = terre, I = tension permanente (pas d'entrée commutée).
- Une fois le luminaire en marche, assurez-vous que la fonction détection est activée (paramètres par défaut : sensibilité 100 %, temps de maintien 5 secondes, seuil de lumière du jour 10 lux).
- Veillez à ce que les paramètres appliqués soient adaptés à votre application (voir carte-clé).
- Le capteur IRP détecte les mouvements dans un cône de détection de 6 m (fig. 1).
- Si un mouvement est détecté, le luminaire s'allume pendant le temps de maintien défini.

Remarque : les objets dégageant de la chaleur affectent le capteur IRP. Évitez toute installation à proximité de sources de chaleur.

it

Rilevamento del movimento

- Gli apparecchi PIRI dovranno avere l'alimentazione di rete. N= neutro, ⊕ = terra, I= tensione permanente. (Nessun ingresso in tensione commutato).
- Quando l'apparecchio è acceso, assicurarsi che la funzione Sensore sia attiva (impostazioni predefinite: Sensibilità 100%, Tempo di mantenimento cinque secondi, Soglia luce diurna 10lux).
- Assicurarsi che le impostazioni applicate siano corrette e adatte alla propria applicazione. (vedi l'indice).
- Il PIR rileverà ora il movimento all'interno del cono di rilevamento di 6m, come mostrato nella Fig. 1.
- Una volta rilevato, l'apparecchio si accende per il tempo di attesa impostato.

Nota: gli oggetti che emettono calore influiscono sul PIR. Evitare l'installazione in prossimità di fonti di calore.

Daylight sensing

- When the luminaire is on, ensure that the Sensor function is active.
- Enable Daylight sensing by applying your preferred Lux requirement.
- Luminaire with Daylight sensing activated will remain off even with Motion until the lux level drops below the set level (Fig 1).
- Once the lux in the room drops below a set level, the luminaire will switch on and enable motion detection (Fig 2-4).
- To disable this function then press the "disable" option.

Note: Heat emitted object will affect the PIR. Avoid installation near heat sources.

Détection de lumière du jour

- Une fois le luminaire en marche, assurez-vous que la fonction détection est activée.
- Pour la détection de la lumière du jour, entrez le nombre de lux souhaité.
- Le luminaire avec détection de lumière du jour activée restera éteint, même en cas de mouvement, jusqu'à ce que le niveau de lux passe en dessous du paramètre défini (fig. 1).
- Lorsque le niveau de lux passe en dessous du paramètre défini, le luminaire s'allume et active la détection de mouvement (fig. 2 à 4).
- Pour désactiver cette fonction, appuyez sur l'option "disable".

Remarque : les objets dégageant de la chaleur affectent le capteur IRP. Évitez toute installation à proximité de sources de chaleur.

Rilevamento della luce diurna

- Quando l'illuminazione è accesa, verificare che la funzione Sensore sia attiva.
- Attivare il rilevamento della luce diurna applicando il requisito Lux preferito.
- L'apparecchio con rilevamento della luce diurna attivato rimarrà spento anche in presenza di movimento, finché il livello di lux non scende al di sotto del livello impostato (Fig. 1).
- Quando il flusso luminoso nella stanza scende al di sotto di un livello impostato, l'illuminazione si accende e attiva il rilevamento del movimento. (Fig. 2-4).
- Per disattivare il forno, premere l'opzione "disable".

Nota: gli oggetti che emettono calore influiscono sul PIR. Evitare l'installazione in prossimità di fonti di calore.

Disposal of this product should be separate from household waste. Please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resource. Household users should contact their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Merci de le séparer des autres déchets et de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. Les consommateurs doivent contacter leurs autorités locales pour plus d'information quant aux lieux et méthodes de recyclage en accord avec la protection de l'environnement.



Questo prodotto deve essere smaltito in modo separato rispetto ai rifiuti domestici. Si prega di separare questi articoli dagli altri tipi di rifiuti e di riciclarli in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare l'amministrazione locale per informazioni su dove e come portare questi prodotti in modo da consentire un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Versa Tile PIR

Function instructions | Consignes de fonctionnement
Istruzioni di funzionamento



collingwood

en

Leader/ follower & corridor function

- The PIR leader is the first luminaire and contains the mains input.
- One leader can control eight follower luminaires of a single mains feed.
- Permanent Live (L), Switched Live (2), Neutral (N), and Earth Ⓛ need to be loop wired through to each luminaire.
- An external switched live is unrequired.
- Corridor function can use two or more leaders in a single run.
- When applying settings, separate commissioning for each PIR is necessary.

Note: Aimed directly the remote at the PIR while setting the functions.

fr

Contrôle maître/esclave et fonction couloir

- Le capteur IRP maître est le premier luminaire alimenté sur secteur.
- Un capteur IRP maître peut contrôler huit luminaires esclaves d'un même réseau.
- Tension permanente (L), tension commutée (2), neutre (N) et terre Ⓛ doivent être raccordés en boucle pour chaque luminaire.
- Une tension commutée externe n'est pas nécessaire.
- La fonction couloir peut utiliser deux maîtres ou plus dans une même série.
- Lors de l'application des paramètres de réglage, une mise en service séparée pour chaque capteur IRP est nécessaire.

Remarque : dirigez la télécommande vers le capteur IRP pour le réglage des fonctions.

it

Funzione leader/ follower e corridoio

- Il leader PIR è il primo apparecchio e contiene l'ingresso di rete.
- Un leader può controllare otto apparecchi follower su un'unica alimentazione di rete.
- Per ogni apparecchio è necessario collegare ad anello la tensione permanente (L), la tensione commutata (2), il neutro (N) e la terra Ⓛ.
- Non è necessario un interruttore esterno.
- La funzione di corridoio può utilizzare due o più leader in un'unica tratta.
- Quando si applicano le impostazioni, è necessaria una messa in servizio separata per ciascun PIR.

Nota: durante l'impostazione delle funzioni, puntare il telecomando direttamente sul PIR.

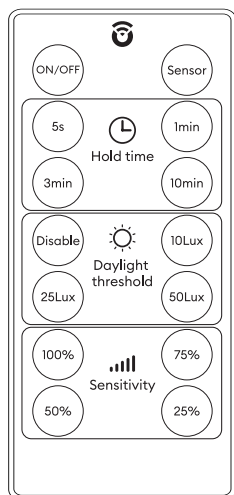


Fig 8.

Key / Carte-clé / Indice	Function / Fonction / Funzione
ON/OFF / Marche/Arrêt / Acceso/Spento	Turn on/off the light / Allumer / éteindre la lumière / Accendere/spengere la luce
Sensor / Détection / Sensore	Sensor mode / Mode détection / Modalità Sensore
Hold time / Temps de maintien / Tempo di attesa	The period of light keeping 100% brightness after moving objects leave the detection area. / Période pendant laquelle la lumière conserve une luminosité de 100 % après la fin de détection d'un mouvement. / Il periodo in cui la luce mantiene il 100% di luminosità dopo che gli oggetti in movimento lasciano l'area di rilevamento.
Daylight threshold / Seuil de lumière du jour / Soglia di luce diurna	Definition of the ambient brightness; only when the ambient brightness is lower than the preset specific lux amount, the sensor will work; when it's preset as "disable", the sensor will detect motion regardless the ambient brightness. / Définition de la luminosité ambiante : le capteur ne fonctionne que lorsque la luminosité ambiante est inférieure au niveau de lux prédéfini. Lorsqu'il est "désactivé", le capteur détecte les mouvements quelle que soit la luminosité ambiante. / Definizione della luminosità dell'ambiente; solo quando la luminosità dell'ambiente è inferiore alla quantità di lux specifica preimpostata, il sensore funzionerà; quando è preimpostato come "disattivo", il sensore rileverà il movimento indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente.
Sensitivity / Sensibilité / Sensibilità	In this area, movement will be detected and able to trigger the sensor. 100% detection area is also known as the strong sensitivity. / Dans cette zone, un mouvement détecté déclenche le capteur. Une zone de détection de 100 % est également appelée "zone de forte sensibilité". / In quest'area, il movimento verrà rilevato e sarà in grado di attivare il sensore. L'area di rilevamento del 100% è nota anche come forte sensibilità.

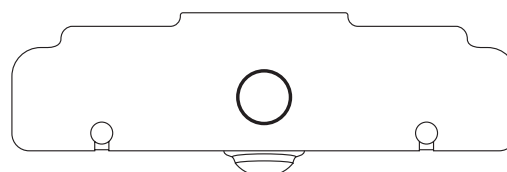
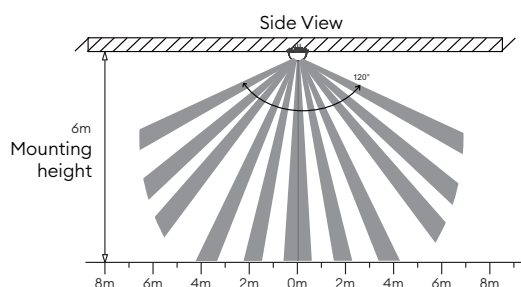


Fig 9.

5 year PIR warranty,
Capteur IRP garanti 5 ans,
5 anni di garanzia PIR



Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista



Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class D
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D

en t +44 (0) 1604 495 151 | f +44 (0) 1604 495 095 | e sales@collingwoodgroup.com | w collingwoodlighting.com
Collingwood Lighting, Brooklands House, Sywell Aerodrome, Sywell, Northampton NN6 0BT, United Kingdom

fr t +32 (0)4 351 91 40 | e info@indigo-lighting.com | w www.indigo-lighting.com
Indigo S.A. / N.V. Rue de la légende 32 G, 4141 Srimont - Belgique